

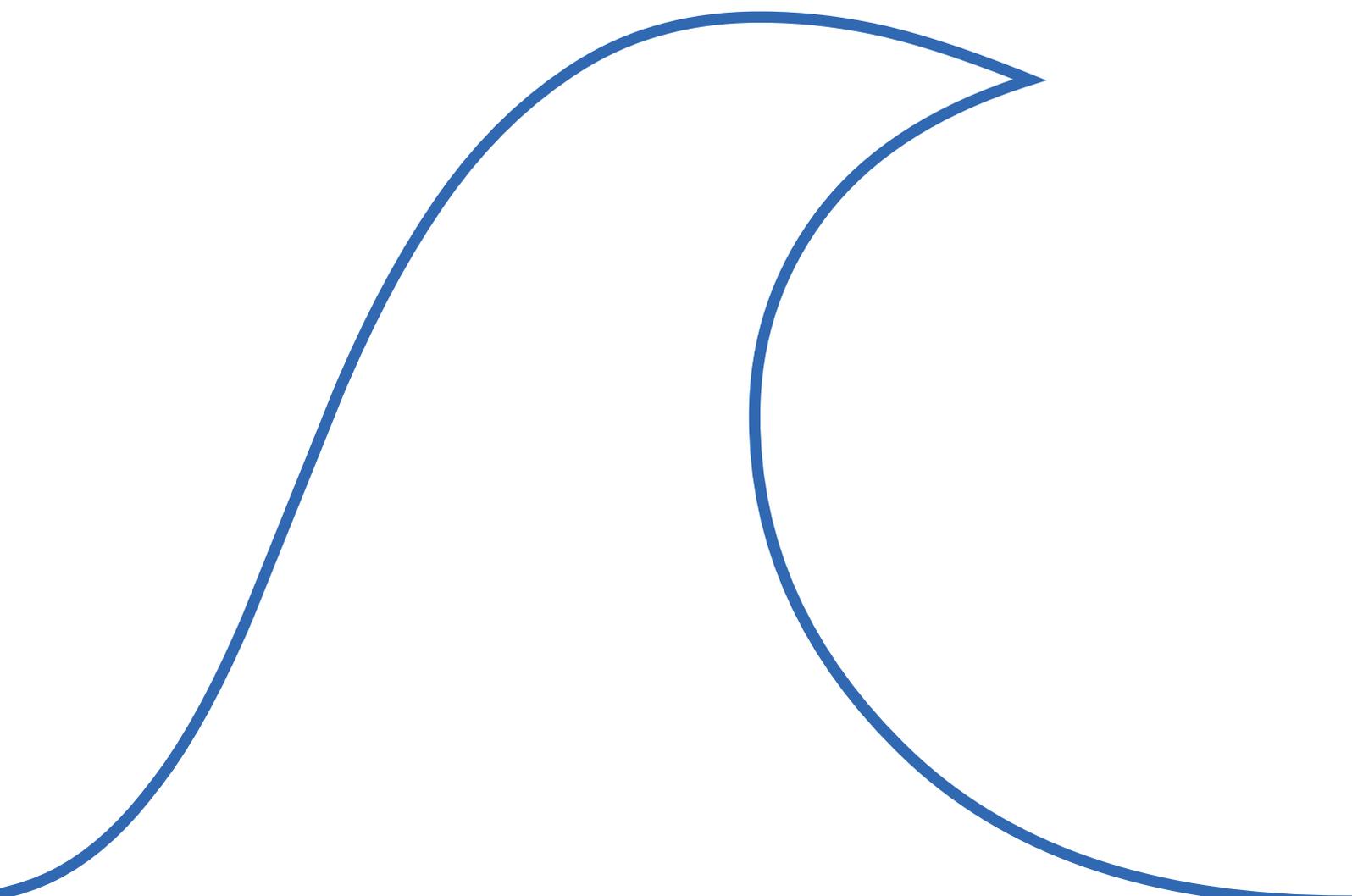
**CASSA PENSIONE DELL'ECONOMIA LATTIERA**

Un'istituzione di previdenza della proparis Fondazione di previdenza arti e mestieri Svizzera

# Rapporto breve 2024



MILCH- & LANDWIRTSCHAFTLICHE ORGANISATIONEN  
ORGANISATIONS LAITIÈRES ET AGRICOLES  
ORGANIZZAZIONI LATTIERE ED AGRICOLE



## Care assicurate e cari assicurati, gentili datrici e datori di lavoro, care pensionate e cari pensionati

Il 2024 ha nuovamente dimostrato quanto siano varie e impegnative le esigenze con le quali si confronta una previdenza al passo con i tempi. I nostri percorsi di vita e le realtà lavorative non sono mai stati così diversi, che si tratti di modelli di lavoro flessibili, nuove costellazioni familiari o progetti di vita individuali. Questa eterogeneità pone anche la Cassa pensione dell'economia lattiera di fronte all'interessante compito di garantire stabilità, soddisfacendo al contempo diverse esigenze.

Con un rendimento totale dell'8,2 per cento siamo riusciti a sviluppare nuovamente in modo positivo il capitale d'investimento. A fine 2024 il grado di copertura è salito a un soddisfacente 124,1 per cento. Questi risultati ci hanno permesso di garantire una remunerazione interessante pari al 4,0 per cento per gli assicurati attivi. La stabilità finanziaria della nostra cassa pensione garantisce la salvaguardia delle future promesse di rendita.

Una previdenza affidabile non richiede solo stabilità, ma anche un'interazione ponderata di parametri tecnici, economici e sociali. Come abbinare in modo ottimale questi fattori rimane una sfida avvincente che ci accompagnerà anche negli anni a venire. Non si tratta solo di soluzioni per il presente, ma anche di come la previdenza possa adeguarsi a una realtà di vita sempre più dinamica. Ciò che rimane invariato è il nostro chiaro obiettivo, ovvero la copertura finanziaria dei nostri assicurati in ogni situazione della vita: durante il pensionamento, in caso d'invalidità o di decesso.

La nostra strategia d'investimento, che punta sulla stabilità a lungo termine ed effettua ottimizzazioni mirate, si è rivelata efficace anche nel 2024. In qualità di istituto di previdenza della fondazione collettiva proparis, beneficiamo di condi-

zioni ideali e di una collaborazione armonizzata. La concentrazione delle risorse e l'ampia diversificazione dei rischi forniscono un contributo sostanziale al conseguimento di solidi risultati anche in periodi economicamente difficili e ci consentono di adempiere in modo affidabile ai nostri obblighi nei confronti delle persone assicurate.

Oltre agli aspetti tecnici e finanziari, teniamo a far comprendere l'importanza di una previdenza ben funzionante nella quotidianità dei nostri assicurati. La cassa pensione non funge solo da meccanismo di copertura. È anche un'accompagnatrice che fornisce un orientamento e aiuta a prendere decisioni fondate. Con informazioni chiare e sostegno personale rafforziamo la fiducia dei nostri assicurati nella loro previdenza per la vecchiaia, a prescindere dalla fase della vita in cui si trovano e dagli obblighi politici da adempiere.

Il nostro successo, tuttavia, non si basa solo sulle cifre. La solidità del nostro istituto di previdenza dipende in particolare dall'impegno delle persone che, mediante l'organizzazione e la gestione attiva, contribuiscono a mantenerla tale.

Ringrazio tutti coloro che con il loro impegno hanno contribuito a rendere la Cassa pensione dell'economia lattiera un partner forte e affidabile anche nel 2024. Insieme costruiamo su solide fondamenta che offrono sicurezza non solo alle generazioni di oggi, ma anche a quelle future.

Roman Zemp

Cassa pensione dell'economia lattiera  
Presidente della commissione assicurativa

<b>Attivi</b>	<b>31.12.2024</b> in CHF	<b>31.12.2023</b> in CHF
<b>Investimenti patrimoniali</b>	<b>148 823 458.27</b>	<b>134 595 552.53</b>
Liquidità	2 380 907.05	3 009 739.55
Crediti e prestiti	5 831 374.22	4 067 557.98
Titoli	140 611 177.00	127 518 255.00
Crediti in titoli ipotecari su immobili	–	–
Investimenti presso il datore di lavoro	–	–
Immobili	–	–
Altri investimenti	–	–
<b>Ratei e risconti attivi</b>	<b>1 714 389.00</b>	<b>1 446 097.40</b>
<b>Attivi derivanti da contratti d'assicurazione</b>	<b>89 938 442.00</b>	<b>92 794 555.00</b>
<b>Attivi</b>	<b>240 476 289.27</b>	<b>228 836 204.93</b>

<b>Passivi</b>	<b>31.12.2024</b> in CHF	<b>31.12.2023</b> in CHF
<b>Passività</b>	<b>1 286 345.65</b>	<b>1 114 789.86</b>
Prestazioni di libero passaggio e rendite	1 181 399.12	997 636.71
Banche / Assicurazioni	–	–
Altre passività	104 946.53	117 153.15
<b>Ratei e risconti passivi</b>	<b>130 843.55</b>	<b>8 369.27</b>
<b>Riserve dei contributi del datore di lavoro</b>	<b>1 627 028.65</b>	<b>1 619 130.85</b>
Riserva di contributi senza rinuncia all'utilizzazione	1 627 028.65	1 619 130.85
Riserva di contributi con rinuncia all'utilizzazione	–	–
<b>Riserve non tecniche</b>	<b>–</b>	<b>–</b>
<b>Capitali di previdenza e riserve tecniche</b>	<b>191 398 952.40</b>	<b>194 487 975.70</b>
Capitale di previdenza assicurati attivi	84 196 603.40	83 803 012.70
Capitale di previdenza beneficiari di rendite	10 720 745.00	9 413 103.00
Passivi derivanti da contratti d'assicurazione	89 938 442.00	92 794 555.00
Riserve tecniche	6 543 162.00	8 477 305.00
<b>Riserva di fluttuazione di valore</b>	<b>23 544 942.00</b>	<b>23 534 795.00</b>
<b>Capitale della fondazione, fondi liberi / copertura insufficiente</b>	<b>22 488 177.02</b>	<b>8 071 144.25</b>
Situazione all'inizio del periodo in rassegna	8 071 144.25	–
Aumento / Diminuzione da liquidazione parziale	–	–
Eccedenze dei ricavi / delle spese	14 417 032.77	8 071 144.25
<b>Passivi</b>	<b>240 476 289.27</b>	<b>228 836 204.93</b>

	01.01.–31.12.2024 in CHF	01.01.–31.12.2023 in CHF
<b>Contributi e depositi ordinari e di altro tipo</b>	<b>13 376 919.47</b>	<b>13 886 754.32</b>
Contributi dei dipendenti	4 820 166.65	4 948 243.95
Contributi di datori di lavoro e indipendenti	5 960 505.12	6 273 230.02
– di cui prelievo dalla riserva dei contributi del datore di lavoro per il finanziamento dei contributi	–372 697.55	–404 388.25
Versamenti unici e versamenti supplementari a titolo d'acquisto	2 482 338.55	2 466 578.15
Contributi di risanamento dipendenti	–	–
Contributi di risanamento datore di lavoro	–	–
Versamenti nella riserva dei contributi del datore di lavoro	368 614.00	475 358.75
Afflussi fondo di garanzia	117 992.70	127 731.70
<b>Prestazioni d'entrata</b>	<b>7 234 993.76</b>	<b>9 074 771.17</b>
Versamenti di libero passaggio	7 058 325.46	8 759 407.62
Versamenti alla ripresa di portafogli di persone assicurate	–	–
– Riserve tecniche	–	–
– Riserva di fluttuazione di valore	–	–
– Fondi liberi	–	–
Versamento prelievi anticipati PPA / divorzio	176 668.30	315 363.55
<b>Afflusso dei contributi e prestazioni d'entrata</b>	<b>20 611 913.23</b>	<b>22 961 525.49</b>
<b>Prestazioni regolamentari</b>	<b>–9 680 270.20</b>	<b>–7 860 000.30</b>
Rendite di vecchiaia	–2 602 812.20	–2 495 325.90
Rendite per i superstiti	–399 539.60	–361 916.70
Rendite d'invalidità	–563 248.00	–358 957.45
Altre prestazioni regolamentari	–	–
Prestazioni in capitale al pensionamento	–5 647 487.40	–3 941 054.25
Prestazioni in capitale in caso di decesso e d'invalidità	–467 183.00	–702 746.00
<b>Prestazioni d'uscita</b>	<b>–19 999 534.05</b>	<b>–15 274 235.00</b>
Prestazioni di libero passaggio all'uscita	–19 667 534.05	–14 863 521.00
Trasferimento di fondi supplementari in caso di uscita collettiva	–	–
Prelievi anticipati PPA / divorzio	–332 000.00	–410 714.00
<b>Deflussi per prestazioni e prelievi anticipati</b>	<b>–29 679 804.25</b>	<b>–23 134 235.30</b>
<b>Scioglimento / Costituzione di capitali di previdenza, riserve tecniche e riserve di contributi</b>	<b>236 993.85</b>	<b>–5 781 577.35</b>
Scioglimento / Costituzione di capitale di previdenza, persone assicurate attive	5 597 214.40	1 710 088.10
Oneri / Ricavi da liquidazione parziale	–	–
Scioglimento / Costituzione capitale di previdenza, beneficiari di rendite	–1 307 642.00	–2 936 546.00
Scioglimento / Costituzione di riserve tecniche	1 934 143.00	–1 356 912.00
Remunerazione del capitale di risparmio	–5 990 805.10	–3 127 236.95
Scioglimento / Costituzione di riserve di contributi	4 083.55	–70 970.50
<b>Ricavi da prestazioni assicurate</b>	<b>9 201 253.15</b>	<b>5 129 394.75</b>
Prestazioni assicurate	6 415 512.15	3 216 804.75
Parte di eccedenze derivante da assicurazioni	2 785 741.00	1 912 590.00

	01.01.–31.12.2024 in CHF	01.01.–31.12.2023 in CHF
<b>Spese assicurative</b>	<b>-1 409 972.35</b>	<b>-1 493 944.25</b>
Premio	-1 254 655.60	-1 321 748.00
– Premi di rischio lordi	-1 052 578.45	-1 110 147.50
– Premi legati ai costi	-202 077.15	-211 600.50
Versamenti unici ad assicurazioni	-74 301.00	-92 080.00
Contributi al fondo di garanzia	-81 015.75	-80 116.25
<b>Risultato netto da componente assicurativa</b>	<b>-1 039 616.37</b>	<b>-2 318 836.66</b>
<b>Risultato netto da investimenti patrimoniali</b>	<b>16 083 973.92</b>	<b>10 168 912.77</b>
Risultato da liquidità	10 299.87	12 354.92
Risultato da crediti e prestiti	4 735.05	2 566.15
Risultato da titoli	16 606 633.35	10 663 524.55
Risultato da crediti in titoli ipotecari	–	–
Risultato da investimenti presso il datore di lavoro	–	–
Risultato da immobili	–	–
Interessi di mora su prestazioni di libero passaggio	–	–
Interessi sulla riserva dei contributi del datore di lavoro	-11 981.35	-8 198.85
Onere di gestione patrimoniale	-525 713.00	-501 334.00
<b>Scioglimento / Costituzione di riserve non tecniche</b>	<b>–</b>	<b>–</b>
<b>Altri ricavi</b>	<b>4 421.27</b>	<b>4 517.61</b>
Proventi da prestazioni erogate	1 400.00	3 000.00
Altri ricavi	3 021.27	1 517.61
<b>Ulteriori oneri</b>	<b>-30 000.00</b>	<b>-1 587.90</b>
<b>Onere amministrativo</b>	<b>-591 599.05</b>	<b>-518 227.37</b>
Amministrazione generale	-562 263.10	-491 826.12
Spese di marketing e pubblicitarie	–	-1 803.75
Attività di mediazione e brokeraggio	–	–
Ufficio di revisione e perito in materia di previdenza professionale	-27 282.95	-22 452.50
Autorità di vigilanza	-2 053.00	-2 145.00
<b>Eccedenze dei ricavi / delle spese prima della costituzione / dello scioglimento della riserva di fluttuazione di valore</b>	<b>14 427 179.77</b>	<b>7 334 778.45</b>
<b>Scioglimento / Costituzione della riserva di fluttuazione di valore</b>	<b>-10 147.00</b>	<b>736 365.80</b>
<b>Eccedenze dei ricavi / delle spese</b>	<b>14 417 032.77</b>	<b>8 071 144.25</b>

### Forma giuridica e scopo

La Cassa pensione dell'economia lattiera è un'opera di previdenza di proparis Previdenza arti e mestieri Svizzera con sede a Berna. Con la cassa pensione, la fondazione proparis mira a offrire agli indipendenti e alle imprese affiliate, in modo semplice e a costi contenuti, la previdenza professionale ai sensi della LPP ed eventualmente la copertura di un fabbisogno previdenziale più esteso nell'ambito del 2° pilastro.

Il presente calcolo parziale tratta esclusivamente i dati dell'istituto di previdenza e non quelli del rendiconto consolidato di proparis a livello di fondazione.

### Organo supremo, gestione e diritto di firma

La commissione assicurativa dell'opera di previdenza a composizione paritetica si compone dei seguenti membri:

	Funzione	DL / DIP	Durata del mandato
Zemp Roman	Presidente	Rappresentante dei datori di lavoro	2023–2026
Stalder Daniel	Vicepresidente	Rappresentante dei dipendenti	2023–2026
Gygax Jacques	Membro	Rappresentante dei datori di lavoro	2023–2026
Känel Lukas	Membro	Rappresentante dei dipendenti	2023–2026
Rüegg Roland	Membro	Rappresentante dei datori di lavoro	2023–2026
Schmutz Christian	Membro	Rappresentante dei dipendenti	2023–2026
Sonderegger Jan	Membro	Rappresentante dei dipendenti	2024–2026
Streit Christophe	Membro	Rappresentante dei datori di lavoro	2023–2026
Indirizzo dell'organo d'applicazione	Cassa pensione dell'economia lattiera c/o Cassa AVS per le organizzazioni lattiere ed agricole Wytenbachstrasse 24, Postfach, 3000 Bern 22		
Contatto	031 384 31 30 <a href="mailto:pkmilchwirtschaft@ak34.ch">pkmilchwirtschaft@ak34.ch</a> <a href="http://www.ahvpkmilch.ch">www.ahvpkmilch.ch</a>		
Gerenza	Organo d'applicazione della Cassa AVS per le organizzazioni lattiere ed agricole Responsabile della cassa pensione: Adrian Brunner		
Diritto di firma	L'opera di previdenza non ha una propria personalità giuridica. I negozi giuridici possono essere intrapresi unicamente da rappresentanti con diritto di firma di proparis (soggetto di diritto).		

### Esperti, ufficio di revisione, consulente, autorità di vigilanza

Perito in materia di previdenza professionale	Parte contraente: Keller Experten AG, Frauenfeld Esperto esecutivo: André Tapernoux, Perito in materia di casse pensioni CSEP
Ufficio di revisione	Capol Siegenthaler & Partner AG, Coira Capo revisore: Martin Bettinaglio
Altri consulenti	Ufficio di proparis Previdenza arte e mestieri Svizzera, Berna Michael Krähenbühl
Autorità di vigilanza	Autorità di vigilanza sulle fondazioni e LPP di Berna (BBSA) Registro n. BE 836 Periti in materia di vigilanza competenti Revisione dei conti: Esther Wegmüller Verifica dell'organizzazione: Isabelle Künzli

### Struttura degli assicurati e dei beneficiari delle prestazioni<sup>2</sup>



42,5

Assicurati attivi per singola rendita di vecchiaia<sup>1</sup>

8,2%

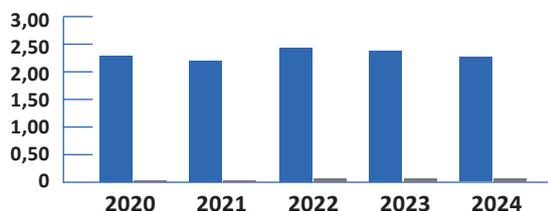
Rendimento netto sul totale delle attività

353

Imprese

### Struttura attivi / beneficiari di rendite<sup>3</sup>

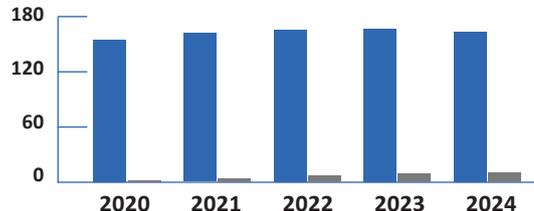
(Numero in migliaia)



● Attivi  
● Beneficiari di rendite

### Capitale di previdenza attivi / beneficiari di rendite<sup>3</sup>

(Milioni in CHF)



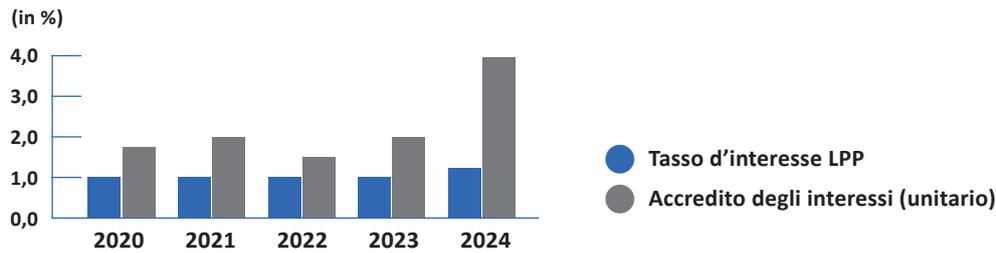
● Attivi  
● Beneficiari di rendite

<sup>1</sup> comprende solo rendite di vecchiaia gestite autonomamente

<sup>2</sup> il numero totale di beneficiari (rendite autonome di vecchiaia, invalidità e decesso) comprende anche le rendite per figli e orfani

<sup>3</sup> comprende solo obblighi di pagamento delle rendite gestite autonomamente

## Interesse LPP / Accredito degli interessi



In base alla decisione della commissione d'assicurazione, le eccedenze degli assicuratori sono state trasferite ai fondi liberi.

Il tasso d'interesse per il 2024 per la previdenza LPP e la previdenza più estesa ammonta per la parte dell'ave di vecchiaia obbligatoria e sovraobbligatoria al 4,0% (anno precedente: 2,0%).

Nel regime sovraobbligatorio gli averi di vecchiaia degli uomini et per le donne (età finale 65 anni) vengono trasformati in una rendita a un'aliquota di conversione del 5,0%.

La commissione d'assicurazione non ha deciso di adeguare le rendite sovraobbligatorie ai sensi dell'art. 36 cpv. 2 LPP.

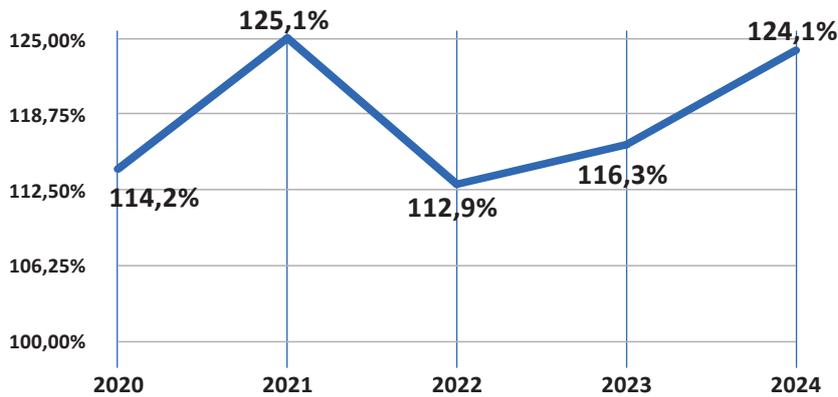
**Avere di vecchiaia LPP:**  
CHF 85 048 972

**Avere di vecchiaia sovraobbligatorio:**  
CHF 84 757 077

50,1%

49,9%

Grado di copertura al 31.12.

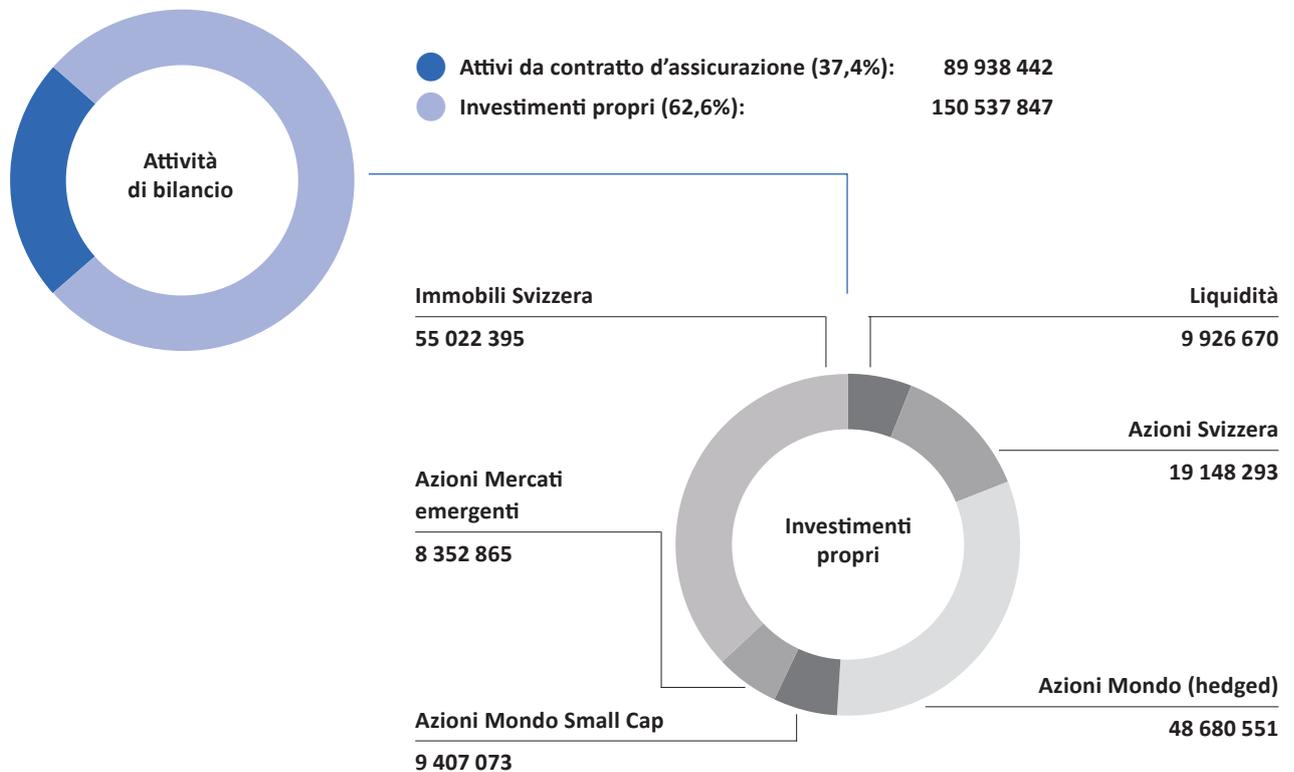


**100%**  
Grado di formazione riserve di perequazione target

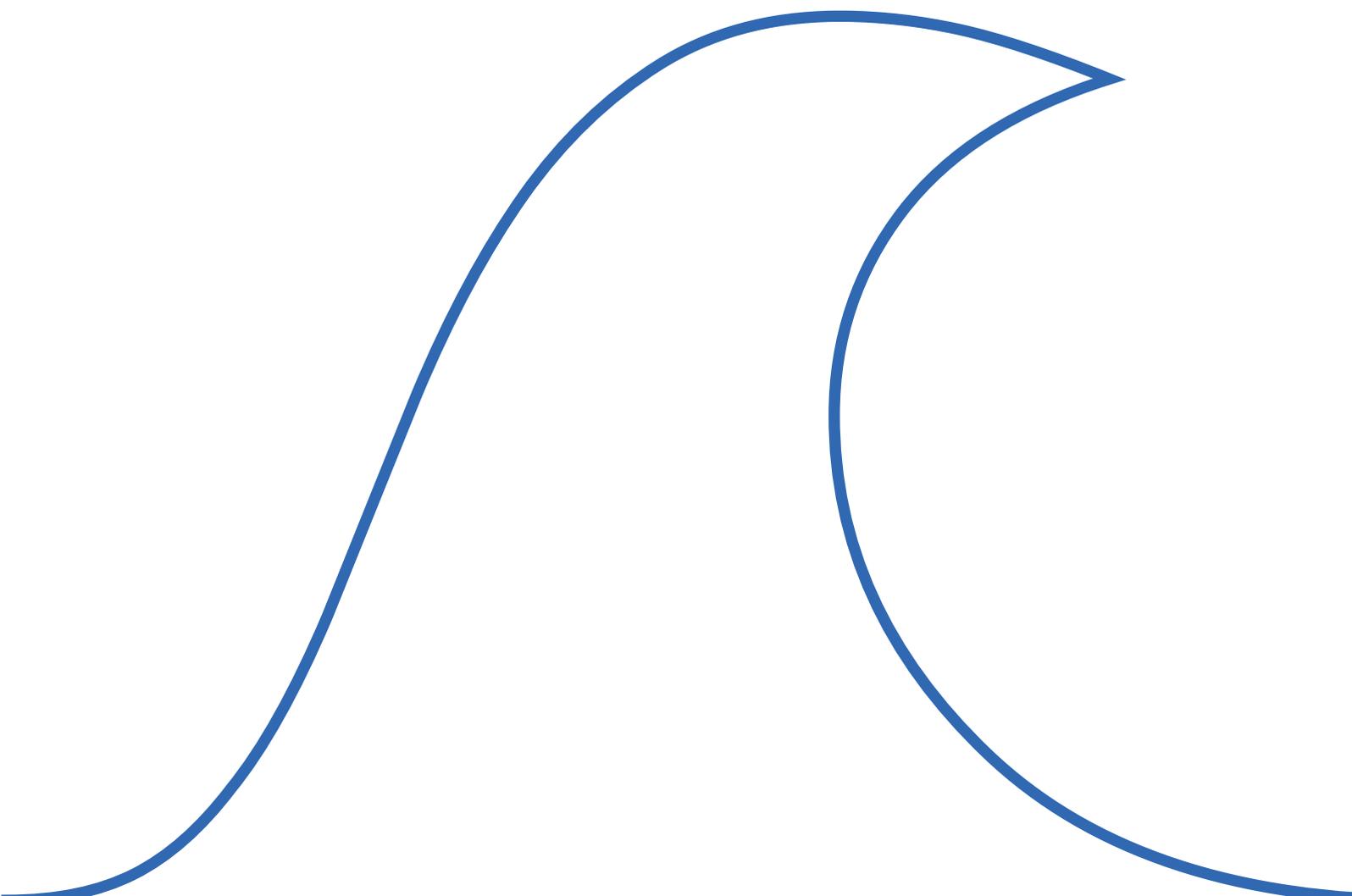
**100%**  
Trasparenza dei costi

**0,35%**  
Costi di gestione patrimoniale (TER)

Attività di bilancio CHF 240 476 289



<sup>1</sup> incl. liquidità, crediti e prestiti, ratei e risconti attivi e altri investimenti



## Cassa pensione dell'economia lattiera

Wytenbachstrasse 24 | Postfach | 3000 Bern 22  
031 384 31 30 | [pkmilchwirtschaft@ak34.ch](mailto:pkmilchwirtschaft@ak34.ch)  
[www.ahvpkmilch.ch](http://www.ahvpkmilch.ch)

